

### 3M

## Roda de esmeril flexível, Rodas centrais com centro rebaixado, rebolos cortador e de esmeril

### Informações de Segurança

- **Entregue estas informações, com o produto, ao operador.**
- **Leia este suplemento antes de montar o produto na ferramenta ou máquina.**
- **Afixe estas informações na área de trabalho.**



**ATENÇÃO**  
A exposição a **POEIRA** gerada pela peça e/ou por materiais abrasivos pode resultar em danos ao pulmão e/ou outros efeitos físicos.  
Use captura de poeira ou exaustão local como indicado na MSDS. Use proteção respiratória e proteção para a pele e para os olhos aprovada pelos entes governamentais.  
Não seguir esta advertência pode resultar em graves ferimentos ao pulmão e/ou outros efeitos físicos.

### ATENÇÃO

- O produto podem se quebrar durante o uso e causar ferimentos se danificado ou se estiver trabalhando muito depressa.
- Sempre use guardas de segurança apropriadas para a máquina.



### ATENÇÃO

- As faíscas e as partículas geradas pela operação normal do produto podem causar incêndios ou explosão.
- Retire os materiais inflamáveis ou explosivos da área de trabalho.
- Não esmerilhe em ambientes inflamáveis ou explosivos.
- Não esmerilhe materiais inflamáveis ou explosivos.
- Direcione as faíscas para longe do rosto e do corpo.
- Para a configuração segura do trabalho, consulte seu engenheiro de segurança da planta.



A utilização inadequada do produto pode provocar a quebra do mesmo e causar ferimentos aos operadores e transeuntes. \*\* Tome as precauções indicadas abaixo.

### ATENÇÃO

- Ultrapassar a rotação operacional máxima pode causar a quebra do produto ou da roda de contato e causar ferimentos.
- Nunca exceda a velocidade máxima de operação (MOS) na etiqueta do produto.
- Assegure-se que a ferramenta não ultrapasse a Rotação Máxima de Operação (RMO) do produto.
- Sempre use a proteção recomendada e apropriada para os olhos, rosto, ouvidos, e corpo. \*



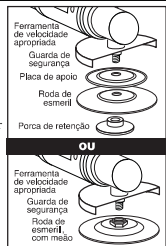
### PRECAUÇÃO

- Inspeção a roda de contato e substitua-a se estiver com defeito (trincas, riscos profundos ou desgaste).
- Verifique a porca de retenção para ver se a rosca está desgastada, bem encaixada e se há contato da rosca depois de três voltas completas com o eixo do esmeril.



### PRECAUÇÃO

- A operação abusiva pode causar a quebra do produto ou de seu suporte, gerando ferimentos em operadores e pessoas nas imediações.
- A exposição prolongada a vibrações poderá causar preocupações ergonômicas.
- Pare imediatamente se houver vibração ou instabilidade durante o uso. Identifique a causa e corrija o problema antes de continuar.
- Certifique-se de que não há ninguém na frente do produto ao ligar a ferramenta.
- Ligue o esmeril sem que ele esteja tocando na peça a ser trabalhada e mova o produto cuidadosamente sobre ela. Não comprima o produto contra bordas afiadas.
- Use a guarda de proteção prescrita para proteger a face e o corpo de faíscas e partículas arremessadas.
- Forneça exaustor local apropriado. Se a ventilação do exaustor não for adequada, vista equipamento protetor reconhecido contra poeira a fim de prevenir a inalação de partículas de pó.
- Opere o esmeril com o produto inclinado aproximadamente 5-10 graus da peça a ser trabalhada.
- Esmerile depressões, moldes, bordas e matrizes movendo o esmeril para fora das peças e não contra as mesmas.
- Não armazene ou descarte o esmeril sobre o produto.



### PRECAUÇÃO

- O armazenamento incorreto pode afetar a segurança e o desempenho do produto.
- Armazene o produto a temperaturas entre 60-80°F (15-27°C), com umidade relativa entre 35-50%.
- Não armazene o produto sobre pisos de concreto por longos períodos de tempo.

\* Para proteção para os olhos, veja ANSI Standard Z87.1. \*\* Para informações mais detalhadas a respeito de rodas de esmeril, consulte ANSI Standard B7.1, "Use, Manutenção e Proteção de rodas de esmeril". Disponível junto ao American National Standards Institute, Inc., (212) 642-4900.  
Para informações sobre Produtos 3M chame:  
800-3M HELPS (800-364-3577) ligação gratuita  
3M Paul, MN 55144-1000 651-737-6501 Discagem direta  
3M Abrasive Systems http://www.3M.com/abrasive  
3M é uma marca registrada da 3M.  
© 3M 2006

### 3M

Lire l'encart sur les mesures de sécurité  
Lea el Material sobre Seguridad Includo  
Leia o Encarte de Segurança

## Flexible Grinding Wheels, Depressed Center Wheels, Cutting and Grinding Wheels

### Safety Information

- **Deliver this insert with product to operator.**
- **Read this entire insert before mounting product on tool or machine.**
- **Post this insert in the work area.**



**WARNING**  
Exposure to **POEIRA** generated from workpiece and/or abrasive materials can result in lung damage and/or other physical injury.  
Use dust capture or local exhaust as stated in the MSDS. Wear government-approved respiratory protection and eye and skin protection.  
Failure to follow this warning can result in serious lung damage and/or physical injury.

### WARNING

- Product can break apart during use and cause injury if damaged or run too fast.
- Always use with proper machine safety guards.



### WARNING

- Sparks and particles generated from normal product operation can cause fire or explosion.
- Remove flammable or explosive materials from work area.
- Do not grind in flammable or explosive environments.
- Do not grind flammable or explosive materials.
- Direct sparks away from face and body.
- Consult your plant safety engineer for safe work set-up.



Improper use can cause product to break apart and may cause injury to operators and bystanders. \*\* Take precautions indicated below.

### WARNING

- Exceeding Maximum Operating Speed (MOS) can cause product to break apart and may cause injury.
- Never exceed the MOS on the product label.
- Ensure the tool is not run faster than the MOS of the product.
- Always wear approved and appropriate eye, face, ear, hand and body protection. \*



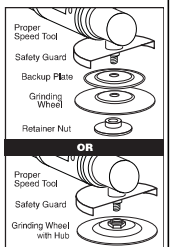
### CAUTION

- Inspect backup plate and product, replace if damaged (cracks, nicks or wear).
- Check retainer nut for thread wear, snug fit and full three thread contact with grinder spindle.



### CAUTION

- Abusive operation can cause product or backup plate to break apart and may cause injury to operators and bystanders.
- Extended vibration exposure over time can cause ergonomic concerns.
- Stop immediately if vibration or wobbling occurs during use. Determine cause and correct before continuing.
- Make sure no one is standing in front of the product when starting the tool.
- Start grinder just off the workpiece and always ease the product onto the work. Do not jam product into sharp edges.
- Use the prescribed safety guard to deflect flying particles and sparks away from face and body.
- Provide appropriate local exhaust. If exhaust ventilation is not adequate, wear approved dust protection to prevent inhalation of dust particles.
- Operate grinder with product inclined approximately 5-10 degrees from the workpiece.
- Grind depressions, moldings, lips, and heavy molds with the grinder moving away from the workpiece and not into it.
- Do not store or rest the grinder on the product.



### CAUTION

- **Incorrect storage could affect safety as well as product performance.**
- Store product at temperatures between 60-80°F (15-17°C) and between 35-50% relative humidity.
- Do not store product on concrete floor for extended periods of time.

\* For eye protection, see ANSI Standard Z87.1. \*\* For further information on grinding wheels, consult ANSI Standard B7.1, "Use, Care and Protection of Abrasive Wheels," Available from American National Standards Institute, Inc., (212) 642-4900.  
For 3M Product Information Call:  
800-3M HELPS (800-364-3577) toll free  
3M Paul, MN 55144-1000 651-737-6501 direct dial  
3M Abrasive Systems http://www.3M.com/abrasive  
3M is a trademark of 3M Company.  
© 3M 2006

3M

# Meules souples, meules à moyeu déporté, meules de coupe et tronçonneuse

## Information sur la sécurité

- Remettre cet encart à l'utilisateur avec le produit.
- Lire cet encart en entier avant d'installer le produit sur un outil ou une machine.
- Afficher ce feuillet dans le lieu de travail.

**Veuillez lire les fiches signalétiques santé-sécurité (FSSS) avant d'utiliser ces meules.**

**MISE EN GARDE**

L'exposition à la **POUSSIERE** émise par la pièce à travailler et les matériaux abrasifs peut causer des dommages aux poumons et/ou d'autres blessures physiques.

Utiliser un capteur de poussière ou fournir un dispositif à aspiration locale, tel que signalé dans la FSSS. Porter un dispositif de protection respiratoire homologué par le gouvernement et une protection pour la peau et les yeux. Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages aux poumons et/ou des blessures physiques graves.

**MISE EN GARDE**

- Le produit risque de se briser en cours d'utilisation et de causer des blessures s'il est endommagé ou utilisé à un régime trop élevé.
- Toujours utiliser avec les gardes de protection recommandés avec ce type d'appareil.

**MISE EN GARDE**

- Les étincelles et les particules produites lors d'une utilisation normale du produit peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- Retirer les matériaux inflammables ou explosifs de l'aire de travail.
- Ne pas meuler dans des endroits où il y a un risque d'explosion ou d'inflammation.
- Ne pas meuler de matériaux inflammables ou explosifs.
- Diriger les étincelles loin de la figure et du corps.
- Consulter l'ingénieur de sécurité de l'usine afin d'obtenir un milieu de travail sécuritaire.

En cas d'usage incorrect, le produit peut se briser en morceaux et causer des blessures aux utilisateurs ou aux personnes se tenant à proximité. \*\*  
Respecter les précautions énoncées ci-dessous.

**MISE EN GARDE**

- L'utilisation du produit au-delà du régime maximal risque d'entraîner sa rupture.
- Ne jamais dépasser la vitesse de fonctionnement maximum (MOS) imprimée sur l'étiquette du produit.
- S'assurer que le régime de l'outil n'est pas supérieur au régime de fonctionnement maximal du produit.
- Toujours porter les dispositifs de protection appropriés et recommandés pour les yeux, le visage, les oreilles, les mains et le corps. \*

Verifiez la vitesse de fonctionnement maximum

**AVERTISSEMENT**

- Vérifier l'état de la plaque d'appui et du produit. Les remplacer s'ils sont endommagés (fissures, entailles ou usure).
- Vérifier si le filetage de l'écrou de blocage n'est pas usé, si l'écrou est bien serré et si le triple filetage est en plein contact avec la broche porte-meule.

Veuillez lire le produit et les fiches signalétiques (FSSS)

**AVERTISSEMENT**

- Une utilisation abusive peut briser le produit ou la plaque de fixation et causer des blessures à l'utilisateur et aux personnes se trouvant à proximité.
- Avec le temps, une exposition prolongée aux vibrations peut causer des problèmes ergonomiques.
- Cesser immédiatement l'utilisation du produit s'il vibre ou s'il oscille. Déterminer la cause du mauvais fonctionnement et corriger la situation avant de poursuivre.
- S'assurer que personne ne se tient devant le produit lors du démarrage de l'outil.
- Mettre l'appareil à meuler en marche, sans qu'il ne touche la pièce à découper, et toujours l'approcher en douceur de la surface de travail. Ne pas pousser brusquement l'outil sur des bords à angles vifs.
- Utiliser le dispositif de sécurité recommandé pour détacher les projections de particules et d'étincelles du visage et du corps.
- Assurer la bonne ventilation du lieu de travail. Si la ventilation est inadéquate, porter un appareil de protection respiratoire propre à se protéger contre l'inhalation des particules.
- Manœuvrer la meule en maintenant le produit incliné à un angle de 5 à 10 degrés par rapport à la pièce de travail.
- Meuler les dépressions, les moulures, les rebords et les moulages renforcés en éloignant la meule de la pièce de travail et non pas en abordant celle-ci de front.
- Ne pas entreposer ou placer temporairement l'appareil à meuler sur le produit.

Vitesse appropriée de l'appareil  
Dispositif de protection  
Plaque d'appui  
Meule  
Écrou de blocage  
OU  
Vitesse appropriée de l'appareil  
Dispositif de protection  
Meule avec moyeu

**AVERTISSEMENT**

**Un entreposage inadéquat risque de nuire à la sécurité et au rendement du produit.**

- Entreposer le produit à des températures de 15-27°C (60 à 80°F) et à une humidité relative de 35 à 50%.
- Éviter d'entreposer le produit sur un plancher de béton pendant une longue période.

\*Pour la protection des yeux, se reporter à la norme ANSI Z87.1. \*\* Pour obtenir plus de renseignements sur les meules, se reporter à la norme ANSI B7.1 • Utilisation, entretien et protection des meules abrasives • Disponible auprès de l'American National Standards Institute, Inc. (212) 642-4900.

Pour renseignements sur les produits 3M, veuillez appeler le :  
800-3M HELPS (800-364-3577) sans frais  
651-737-6501 appel direct  
<http://www.3m.com/abrasive>

3M Abrasive Systems  
St. Paul, MN 55144-1000  
3M est une marque de fabrication de 3M.  
© 3M 2006

3M

# Mueles abrasives flexibles, meules con centro rebajado, muelas para corte y esmerilado

## Información sobre seguridad

- Entregue esta hoja de información al operario junto con el producto.
- Lea este encarte antes de montar el producto en la herramienta o en la máquina.
- Pegue una copia de esta hoja de información en el área de trabajo.

**ADVERTENCIA**

La exposición al **PODOL** originado por la pieza de trabajo y los materiales abrasivos puede afectar los pulmones o producir otra lesión física.

Un **fluido de escape de aire** puede causar la extracción de polvo inhalado según las indicaciones de MSDS. Use los elementos de protección apropiados y protéjase los ojos y la piel.

No respalde esta advertencia puede ocasionar daños en los pulmones y/o lesiones físicas.

Lea la Hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS) antes de usar los materiales.

Contacte a los proveedores de los materiales de la pieza de trabajo para obtener copias de MSDS si no tiene ninguna disponible.

**ADVERTENCIA**

- El producto podrá romperse en pedazos durante el uso y causar heridas, si está dañado o si se lo usa a una velocidad demasiado rápida.
- Utilicela siempre con las guardas de seguridad apropiadas de la máquina.

**ADVERTENCIA**

- Las chispas y partículas generadas del funcionamiento normal del producto pueden provocar un incendio o una explosión.
- Retire de la zona los materiales inflamables o explosivos.
- No esmerile en ambientes inflamables o explosivos.
- Dirija las chispas lejos de la cara y del cuerpo.
- Para una instalación segura, consulte al ingeniero de seguridad de planta.

El uso incorrecto puede hacer que el producto se parta y pueda causar lesiones a los operarios u otras personas en las cercanías. \*\*  
Tome las precauciones indicadas abajo.

**ADVERTENCIA**

- En caso de exceder la MOS el producto o la rueda de contacto podría averiarse y causar una lesión.
- Nunca exceder la velocidad máxima de funcionamiento (MOS) que se indica en la etiqueta del producto.
- Asegúrese de que la herramienta no funcione más rápido que la MOS del producto.
- Siempre use la protección recomendada y apropiada para ojos, cara, orejas, manos y cuerpo. \*

Verifique la velocidad máxima de funcionamiento

**PRECAUCION**

- Inspeccione la placa de respaldo y el producto, efectúe el reemplazo correspondiente si hay daños (grietas, cortes o desgaste).
- Verifique que la tuerca de retención no tenga la rosca desgastada, que apriete correctamente y que avance unas tres vueltas de rosca sobre el eje de la esmeriladora.

Inspeccione si hay daños

**PRECAUCION**

- El uso incorrecto puede romper el producto o la placa de reserva y producir lesiones a los usuarios y testigos.
- La exposición de vibración prolongada con el paso del tiempo puede provocar problemas ergonómicos.
- Pare inmediatamente si se producen vibraciones o bamboleos durante el uso. Determine la causa y corrija la situación antes de continuar.
- Asegúrese de que nadie se coloque delante del producto al encender la herramienta.
- Encienda la esmeriladora antes de hacer contacto con la pieza de trabajo y siempre apoye el producto en la pieza con suavidad. No enganche el producto en bordes afilados.
- Use los protectores de seguridad correspondientes para protegerse la cara y el cuerpo de las chispas y partículas que se sañan del trabajo.
- Provea de extractores de aire apropiados. Si la extracción del aire y la ventilación no son adecuadas, use equipo protector apropiado contra polvo para impedir la inhalación de partículas de polvo.
- Opere la esmeriladora con el producto inclinado de 5 a 10 grados en relación a la pieza de trabajo.
- Esmerile depresiones, mouluras, rebordes, y zonas oxidadas moviendo la esmeriladora en dirección opuesta a la pieza y no hacia dentro de ella.
- No guarde ni apoye la esmeriladora sobre el producto.

Herramienta de velocidad correcta  
Guarda de seguridad  
Placa de respaldo  
Meula abrasiva  
Tuerca de retención  
Herramienta de velocidad correcta  
Guarda de seguridad  
Meula abrasiva con lapón

**PRECAUCION**

**El almacenamiento incorrecto del producto podría afectar la seguridad del personal además del desempeño del producto cuando se lo utiliza.**

- Guarde el producto a temperaturas entre 60 y 80°F (15 y 27°C) y entre 35 y 50% de humedad relativa.
- No guarde el producto sobre piso de hormigón por períodos prolongados.

\*Para la protección de los ojos, vea la normativa ANSI Z87.1. \*\* Para más información sobre meules abrasivas, consulte la normativa ANSI B7.1. • Use, Care and Protection of Abrasive Wheels® (Use, cuidado y protección para meules abrasivas). Puede solicitarse al American National Standards Institute, Inc. (212) 642-4900

Para información sobre productos 3M llame a :  
800-3M HELPS (800-364-3577) llamado gratis  
651-737-6501 discado directo  
<http://www.3m.com/abrasive>

3M Abrasive Systems  
St. Paul, MN 55144-1000  
3M es una marca comercial de 3M. © 3M 2006